

OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

MANUAL DEL OPERADOR

JobMax™ SHEAR HEAD

TÊTE POUR CISAILLES JobMax™

CABEZAL DE LA CIZALLA JobMax™

R8223411

Use only with base model Series A, B, D, E

- Series A includes models R8223400, R8223500
- Series B includes model R2850, R2851
- Series D includes model P246
- Series E includes model R8620

Compatible uniquement avec le base modèle de série A, B, D, E

- Série A inclut modèle R8223400, R8223500
- Série B inclut modèle R2850, R2851
- Série D inclut modèle P246
- Série E inclut modèle R8620

Utilizar sólo con el Modelo base número serie A, B, D, E

- Serie A incluye modelos R8223400, R8223500
- Serie B incluye modelos R2850, R2851
- Serie D incluye modelos P246
- Serie E incluye modelos R8620

To register your RIDGID product, please visit:
<http://register.RIDGID.com>

Pour enregistrer votre produit de RIDGID, s'il vous plaît la visite :
<http://register.RIDGID.com>

Para registrar su producto de RIDGID, por favor visita:
<http://register.RIDGID.com>

INCLUDES: Shear Head, Guard, 3 mm Hex Key, Operator's Manual

TABLE OF CONTENTS

- Specific Safety Rules2
- Symbols.....3
- Assembly4
- Operation.....4-6
- Maintenance.....6
- Illustrations7-8
- Parts Ordering/Service.....Back page

⚠ WARNING:

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

INCLUT : Tete pour cisailles, garde, clé hexagonale de 3 mm, manuel del utilisation

TABLE DES MATIÈRES

- Règles de sécurité particulières2
- Symboles.....3
- Assemblage.....4
- Utilisation.....4-6
- Entretien6
- Illustrations7-8
- Commande de pièces/dépannage Page arrière

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE

INCLUYE: Cabezal de la cizalla, protección, llave hexagonal de 3 mm, manual del operador

ÍNDICE DE CONTENIDO

- Reglas de seguridad específicas2
- Símbolos3
- Armado.....4
- Funcionamiento.....4-6
- Mantenimiento.....6
- Ilustraciones7-8
- Pedidos de repuestos/servicio..... Pág. posterior

⚠ ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

SPECIFIC SAFETY RULES

⚠ WARNING – To reduce the risk of injury, user must read and understand this operator’s manual as well as the operator’s manual for the battery pack, charger, and power base before use. Ensure compatibility and proper fit of head and power base before using.




- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- **Know your power tool. Read operator’s manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this tool.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.

- **Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.** Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.
- **Protect your lungs. Wear a face or dust mask if the operation is dusty.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your hearing. Wear hearing protection during extended periods of operation.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product.** Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.
- **Do not attempt to use the handle without an accessory head installed.** Doing so could result in serious personal injury.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also to prevent misuse of the product and possible injury.







NOTE: SEE YOUR POWER BASE OPERATOR’S MANUAL FOR ADDITIONAL SAFETY RULES.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTICE:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Precautions that involve your safety.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	No Hands Symbol	Failure to keep your hands away from the blade will result in serious personal injury.
	Hot Surface	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
min	Minutes	Time
—	Direct Current	Type or a characteristic of current
~	Alternating Current	Type of current
n_0	No Load Speed	Rotational speed, at no load
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the tool and any accessories from the box. All items listed in the **Includes** section must be included at the time of purchase.

WARNING:

Items in this *Assembly* section are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

-
- If any parts are damaged or missing, please call 1-866-539-1710 for assistance.

WARNING:

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

OPERATION

WARNING:

Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

WARNING:

Always remove battery pack from the tool when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1, along with hearing protection. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.

WARNING:

Do not attempt to modify this product or create accessories or attachments not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

INSTALLING THE GUARD

See Figure 1, page 7.

- Position the shear head face down.
- Place the tab of the guard in the indentation, aligning the hole with the screw hole.
- Insert the screw and tighten securely with a Phillips screwdriver.

NOTE: Do not attempt to use the shear head without the guard installed.

WARNING:

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

APPLICATIONS

You may use this product for the purposes listed below:

- Cutting sheet metal, corrugated metal, vinyl siding, linoleum, asphalt roofing material, plastic, and chicken wire

INSTALLING AND REMOVING THE SHEAR HEAD

See Figure 2, page 7.

To install the shear head:

- Remove the battery pack from the power base or disconnect the power base from the power supply.
- Place the shear head on the power base and push until the latches click into position. Pull on the head to make sure it is securely installed before proceeding.
- Reinstall the battery pack or connect the power base to the power supply.

NOTE: The head can be installed at 90° angles to best suit your application needs.

OPERATION

To remove the shear head:

- Remove the battery pack from the power base or disconnect the power base from the power supply.
- Depress the latches on the power base and pull the shear head away from the power base.

TURNING THE SHEAR ON AND OFF

See Figure 3, page 7.

- **To turn the shear on:** Slide the direction of rotation selector on the power base to the right or left and press the switch trigger.

NOTE: The shear head is operable when either forward or reverse is selected.

- **To turn the shear off:** Release the switch trigger on the power base.

NOTICE:

The switch trigger should always be in the center locked position when not in use or is being transported. Refer to your power base's operating manual for complete instructions.

MAKING A CUT

See Figure 4, page 7.

WARNING:

Cutting blades are sharp. Keep them away from any part of your body. Failure to do so can result in a serious injury.

The cutting blades are designed to cut through several kinds of materials, including sheet and corrugated metal, vinyl siding, asphalt roofing materials, linoleum, plastic, and chicken wire. When cutting sheet or corrugated metal, limit the thickness to 20 gauge for stainless steel and 18 gauge for mild steel. For proper adjustment for different materials, see **Adjusting the Cutting Blades** later in this manual.

WARNING:

Always wear gloves when working with rigid materials, especially sheet metal. Sharp edges can cause serious personal injury.

Make sure the material is secure before cutting begins. Always clamp or fasten the piece so it will not move during the cutting process. It is recommended to cut with the waste falling to the right of the cutting blades.

NOTE: Practice on scrap pieces of the material to help become familiar with the operation of the tool.

- Depress trigger.
- Move shears into material with a steady, forward pressure.

- Higher speeds are best for straight or gradual curved cuts.
- Use lower speeds for tighter curves or more detailed cuts.

ADJUSTING THE CUTTING BLADES

See Figures 5 - 6, page 8.

The cutting blades come with the cutting gap preset to .004 in. for working with most of the recommended materials and should not need to be adjusted.

However, the blades should be readjusted for cutting sheet and corrugated metals based on material thickness. See the chart below for the recommended clearances.

METAL THICKNESS	BLADE GAP/CLEARANCE
0.012 in. – 0.024 in.	0.002 in.
0.051 in. – 0.063 in.	0.006 in.

To adjust:

- Remove the battery pack from the power base or disconnect the power base from the power supply.
- Lay the tool on a flat surface with the gap adjustment screw facing upward.
- Select the correct size feeler gauge (not included) for the gap needed.
- Insert a 2 mm hex wrench (not included) into the gap adjustment screw. Turn counterclockwise to loosen the screw.
- Insert the included 3 mm hex wrench into the screw attaching the bottom blade. Turn counterclockwise to loosen the screw only; do not remove it.
- Slide the feeler gauge between the blades and adjust the gap adjustment screw by turning clockwise until the gauge easily slides between the blades with little resistance.
- Securely tighten the hex screw attaching the bottom blade.
NOTE: The cutting blades should not be touching each other during use.
- Tighten the gap adjustment screw firmly against the bottom blade. Do not overtighten.

REPLACING THE CUTTING BLADES

See Figures 7 - 8, page 8.

When cutting blades become worn and dull, the cuts can become jagged and uneven. The blades are interchangeable. Swap or replace the blades to restore cutting precision.

- Remove the battery pack from the power base or disconnect the power base from the power supply.
- Use the included 3 mm hex wrench to remove the screw from the bottom blade first.
- Remove the bottom blade.
- Repeat the last two steps for the top blade.

OPERATION

- Swap the blade positions. The used bottom blade installs in the top position and the used top blade installs in the bottom position.

NOTE: If new blades are being used, discard old blades.

- Install the top blade first. Reinstall the top blade screw and tighten securely.

NOTE: The curved edge of the blade always installs to the front of the unit as shown. If the blade does not fit properly, turn it over and try inserting it again.

- Reinstall the bottom blade. Make sure it seats against the edge of the gap adjustment screw.
- Reinstall the bottom blade screw and tighten securely.

NOTE: The curved edge of the blade always installs to the front of the unit as shown. If the blade does not fit properly, turn it over and try inserting it again.

Once the new blades are installed, refer to **Adjusting the Cutting Blades** earlier in this manual to properly set the gap adjustment for the material to be cut.

MAINTENANCE

WARNING:

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

**ILLUSTRATIONS START ON PAGE 7
AFTER FRENCH AND SPANISH LANGUAGE SECTIONS.**

**These products have a 90-Day Satisfaction Guarantee Policy,
as well as a Three-year Limited Warranty.**

**For Warranty and Policy details, please go to www.RIDGID.com
or call (toll free) 1-866-539-1710.**

RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

⚠ AVERTISSEMENT – Pour réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire et comprendre le présent manuel d'utilisation ainsi que le manuel d'utilisation du bloc-piles, du chargeur et de base pour entraînement avant de les utiliser. S'assurer que la tête et base pour entraînement sont compatibles et qu'elles sont installées de la façon appropriée avant de les utiliser.




- **Tenir l'outil par ses surfaces de prises isolées lors des opérations pendant lesquelles l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec du câblage caché ou avec son propre cordon d'alimentation.** Le contact d'un accessoire de coupe avec un fil sous tension expose les pièces métalliques de l'outil et peut électrocuter l'utilisateur.
- **Utiliser des serre-joints ou un autre système approprié pour maintenir fermement la pièce sur une surface stable.** Une pièce tenue à la main ou contre son corps est instable et peut causer une perte de contrôle.
- **Apprendre à connaître l'outil. Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de l'outil, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.

- **Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.** Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et d'autres lésions graves.
- **Protection respiratoire. Porter un masque facial ou un masque anti-poussière si le travail produit de la poussière.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **Protection auditive. Porter une protection auditive lors de l'utilisation prolongée.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés.** De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.
- **Ne pas tenter d'utiliser la poignée si la tête de l'accessoire n'a pas été installée.** Cela pourrait entraîner des blessures graves.
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions, afin d'éviter un usage incorrect et d'éventuelles blessures.







NOTE : VOIR LE MANUEL D'UTILISATION DE BASE POUR ENTRAÎNEMENT POUR CONSULTER LES AUTRES RÈGLES DE SÉCURITÉ.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risque associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait avoir pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait avoir pour conséquences des blessures légères ou de gravité modérée.
	AVIS :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels).

Certains des symboles ci-dessous peuvent être présents sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Précautions destinées à assurer la sécurité.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
	Symbole mains à l'écart	Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.
	Surface brûlante	Pour éviter les risques de blessures ou de dommages, éviter tout contact avec les surfaces brûlantes.
V	Volts	Tension
A	Ampères	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Alimentation
min	Minutes	Temps
—	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
~	Courant alternatif	Type de courant
n ₀	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

Ce produit nécessite un assemblage.

- Avec précaution, sortir l'outil et les accessoires de la boîte. Tous les articles énumérés sous **Inclut** doivent se trouver dans l'emballage au moment de l'achat.

AVERTISSEMENT :

Certaines pièces figurant dans cette section *Assemblage* n'ont pas été installées sur le produit par le fabricant et exigent une installation du client. Le fait d'utiliser un produit qui a été assemblé de façon inadéquate peut entraîner des blessures.

-
- Si des pièces manquent ou sont endommagées, appeler le 1-866-539-1710.

AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser cet outil avant qu'elles aient été remplacées. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

UTILISATION

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours retirer la bloc-pile de l'outil au moment d'assembler des pièces, d'effectuer des réglages et de procéder au nettoyage, ou lorsque l'outil n'est pas utilisé. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

AVERTISSEMENT :

Porter une protection oculaire munie d'écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1 ainsi qu'une protection auditive. Ne pas suivre cette directive pourrait entraîner des blessures graves, par exemple si l'appareil projetait des objets dans vos yeux.

AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour l'outil. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

INSTALLER LE DISPOSITIF DE PROTECTION

Voir la figure 1, page 7.

- Placer la tête de coupe face vers le bas.
- Placer la languette du dispositif de protection dans l'encoche, en alignant le trou avec le trou de vis.
- Insérer la vis et serrer fermement avec un tournevis cruciforme.

NOTE : Ne pas essayer d'utiliser la tête de coupe sans installer le dispositif de protection.

AVERTISSEMENT :

N'utilisez aucun ajout ni accessoire non-recommandé par le fabricant de ce produit. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

APPLICATIONS

Cet outil ne doit être utilisé que pour les applications listées ci-dessous.

- Pour couper la tôle, le métal ondulé, le revêtement de vinyle, le linoléum, le matériau de bardage d'asphalte, le plastique et le grillage

INSTALLATION / RETRAIT LA TÊTE POUR CISAILLES

Voir la figure 2, page 7.

Pour installer la tête pour cisailles :

- Retirer le bloc-piles de base pour entraînement ou débrancher base pour entraînement de l'alimentation électrique.
- Placer la tête pour cisailles désirée sur base pour entraînement et appuyer jusqu'à ce que les loquets s'enclenchent en place. Tirer sur la tête pour s'assurer qu'elle est fixée solidement avant de commencer l'opération.

UTILISATION

- Réinstaller le bloc-piles ou brancher base pour entraînement à l'alimentation électrique.

NOTE : La tête peut être installée à des angles de 90° afin de s'adapter à l'application visée.

Pour enlever la tête pour cisailles :

- Retirer le bloc-piles de base pour entraînement ou débrancher base pour entraînement de l'alimentation électrique.
- Appuyer sur les loquets de base pour entraînement et tirer la tête de la cisailles sauteuse hors de base pour entraînement.

MISE EN MARCHÉ / ARRÊT DE LA CISAILLES

Voir la figure 3, page 7.

- **Pour mettre la cisailles :** Glisser le sélecteur de sens de rotation de la base pour entraînement vers la droite ou la gauche et appuyer sur la gâchette de commande.
- **Pour arrêter la cisailles :** Relâcher la gâchette de commande de base pour entraînement.

NOTE : La tête de coupe peut fonctionner lorsqu'un des sens est sélectionné.

AVIS :

La gâchette de commande devrait toujours se trouver en position verrouillée (au centre) lorsqu'on n'utilise pas l'outil ou qu'on le transporte. Pour les instructions complètes, consulter le manuel d'utilisation de la base d'entraînement.

FAIRE UNE COUPE

Voir la figure 4, page 7.

AVERTISSEMENT :

Les lames sont affûtées. Les garder éloignées de toute partie de votre corps. Ne pas prendre cette précaution peut causer des blessures graves.

Les lames sont conçues pour couper plusieurs sortes de matériaux, notamment la tôle et le métal ondulé, le revêtement de vinyle, le linoléum, le matériau de bardage d'asphalte, le plastique et le grillage. Lorsqu'on coupe de la tôle ou du métal ondulé, limiter l'épaisseur à un calibre de 20 pour l'acier inoxydable et à 18 pour de l'acier doux. Pour l'ajustement adéquat pour les différents matériaux, consulter la section **Ajuster les lames** en ce manuel.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter des gants lorsqu'on travaille avec des matériaux rigides, surtout de la tôle. Les bords coupants peuvent causer des blessures graves.

S'assurer que le matériau est bien stable avant de commencer à couper. Toujours pincer ou fixer la pièce afin

qu'elle ne bouge pas pendant la coupe. On recommande de couper de manière à ce que la chute tombe à droite des lames.

NOTE : S'exercer sur un morceau de chute du matériau afin de se familiariser avec le fonctionnement de l'outil.

- Relâcher la gâchette.
- Déplacer les cisailles sur le matériau avec une pression constante vers l'avant.
- On recommande d'aller plus rapidement pour les coupes droites ou graduellement courbées.
- On recommande d'aller plus lentement pour les coupes courbées plus serrées ou plus détaillées.

AJUSTER LES LAMES

Voir les figures 5 et 6, page 8.

Les lames ont un jeu de coupe préétabli à 0,10 mm (0,004 po) pour le travail sur la majorité des matériaux recommandés et ne devraient pas avoir à être ajustées.

Toutefois, on devrait réajuster les lames pour couper de la tôle ou du métal ondulé. Consulter la charte ci-dessous pour les jeux recommandés.

ÉPAISSEUR DU MÉTAL	JEU DE COUPE/DE LA LAME
0,30 à 0,61 mm (0,012 à 0,024 po)	0,05 mm (0,002 po)
1,30 à 1,60 mm (0,051 à 0,063 po)	0,15 mm (0,006 po)

Pour ajuster :

- Retirer le bloc-piles de base pour entraînement ou débrancher base pour entraînement de l'alimentation électrique.
- Déposer l'outil sur une surface plane avec la vis d'ajustement du jeu de coupe vers le haut.
- Sélectionner la jauge d'épaisseur adéquate (non comprise) pour le jeu nécessaire.
- Insérer une clé hexagonale de 2 mm (non incluse) dans la vis d'ajustement du jeu de coupe. Tourner dans le sens antihoraire pour desserrer la vis seulement; ne pas la retirer.
- Insérer la clé hexagonale de 3 mm incluse dans la vis qui retient la lame inférieure. Tourner dans le sens antihoraire pour desserrer la vis seulement; ne pas la retirer.
- Glisser la jauge d'épaisseur entre les lames et ajuster la vis d'ajustement du jeu de coupe jusqu'à ce que la jauge glisse facilement entre les lames avec un peu de résistance.
- Glisser la jauge d'épaisseur entre les lames et ajuster le jeu jusqu'à ce que la jauge se glisse facilement entre les lames avec peu de résistance.
- Bien serrer la vis hexagonale qui retient la lame inférieure.

NOTE : Les lames ne devraient pas se toucher pendant l'utilisation.

UTILISATION

- Serrer fermement la vis d'ajustement du jeu de coupe sur la lame inférieure. Ne pas trop serrer.

REEMPLACER LES LAMES

Voir les figures 7 et 8, page 8.

Lorsque les lames sont usées et émoussées, les coupes peuvent devenir dentelées et inégales. Les lames sont interchangeables. Échanger ou remplacer les lames pour retrouver une précision de coupe.

- Retirer le bloc-piles de base pour entraînement ou débrancher base pour entraînement de l'alimentation électrique.
- Utiliser la clé hexagonale de 3 mm incluse pour retirer la vis de la lame inférieure en premier.
- Retirer la lame inférieure.
- Répéter les deux dernières étapes pour la lame supérieure.
- Changer les lames de place. La lame inférieure usée s'installe sur le dessus, et la lame supérieure usée s'installe en dessous.

NOTE : Si on utilise de nouvelles lames, disposer des lames usées.

- Installer la lame supérieure en premier. Réinstaller la vis de la lame supérieure et serrer fermement.

NOTE : Le côté courbé de la lame doit toujours être installé à l'avant de l'appareil, comme illustré. Si la lame ne s'ajuste pas bien, la retourner et tenter de l'installer de nouveau.

- Réinstaller la lame inférieure. S'assurer qu'elle se loge contre le rebord de la vis d'ajustement du jeu de coupe.

- Réinstaller la vis de la lame inférieure et serrer fermement.

NOTE : Le côté courbé de la lame doit toujours être installé à l'avant de l'appareil, comme illustré. Si la lame ne s'ajuste pas bien, la retourner et tenter de l'installer de nouveau.

Lorsque les nouvelles lames sont installées, consulter la section **Ajuster les lames** plus haut dans ce manuel pour bien ajuster le jeu de coupe au matériau à couper.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'produit.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

ILLUSTRATIONS COMMENÇANT SUR 7 DE PAGE APRÈS LA SECTION ESPAGNOL.

Ce produit est accompagné d'une politique de satisfaction de 90 jours
et d'une garantie limitée de trois (3) ans.

Pour obtenir les détails de la garantie et de la politique, visiter le site
www.RIDGID.com ou appeler (sans frais) au 1-866-539-1710.

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

⚠ ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender este manual del operador, así como el manual del operador del paquete de baterías, el cargador y base de alimentación antes de su uso. Asegúrese de que el cabezal y base de alimentación sean compatibles y de que se ajusten correctamente.




- **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies aisladas de sujeción cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.** El accesorio de corte que entre en contacto con un cable “con carga” puede hacer que la electricidad se transmita a las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y eso podría provocar una descarga eléctrica en el operador.
- **Utilice prensas o cualquier otro medio práctico de asegurar y sostener la pieza de trabajo en una plataforma segura.** Sostener la pieza con la mano o contra el cuerpo es inestable y puede causar una pérdida de control.
- **Familiarícese con su herramienta eléctrica. Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda sus usos y limitaciones, así como los posibles peligros específicos de esta herramienta.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.

- **Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.** La inobservancia de esta advertencia puede permitir que los objetos lanzados hacia los ojos y otros provoque lesiones graves.
- **Protéjase los pulmones. Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación genera mucho polvo.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **Protéjase los oídos. Durante períodos prolongados de utilización del producto, póngase protección para los oídos.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **No intente modificar este producto ni hacer accesorios no recomendados para el mismo.** Cualquier alteración o modificación constituye maltrato y puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales graves.
- **No intente usar el mango sin haber instalado un cabezal accesorio.** Hacerlo podría causar lesiones personales graves.
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones con el fin de evitar un uso indebido del producto y posibles lesiones.







NOTA: CONSULTE EL MANUAL DEL OPERADOR BASE DE ALIMENTACIÓN PARA CONOCER REGLAS ADICIONALES DE SEGURIDAD.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	AVISO:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica la información que se considera importante, pero no relacionada con lesiones potenciales (por ej. en relación a daños a la propiedad).

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Precauciones para su seguridad.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Símbolo de no acercar las manos	Si no mantiene las manos alejadas de la hoja de corte, se causará serias lesiones corporales.
	Superficie caliente	Para reducir el riesgo de lesiones corporales o daños materiales evite tocar toda superficie caliente.
V	Voltios	Voltaje
A	Amperios	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watts	Potencia
min	Minutos	Tiempo
—	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
n ₀	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto

ARMADO

DESEMPAQUETADO

Este producto requiere armarse.

- Extraiga cuidadosamente de la caja la herramienta y los accesorios. Todos los elementos enumerados en la sección **Incluye** se deben incluir al momento de la compra.

ADVERTENCIA:

Las piezas incluidas en esta sección de *Armado* no vienen ensambladas en el producto de fábrica y requieren la instalación por parte del cliente. El uso de un producto que pueda haber sido armado de manera incorrecta podría provocar lesiones personales graves.

-
- Si hay alguna pieza dañada o faltante, appeler le 1-866-539-1710.

ADVERTENCIA:

Si falta o está dañada alguna pieza, no utilice este producto sin haber reemplazado la pieza. Usar este producto con partes dañadas o faltantes puede causar lesiones serias al operador.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

ADVERTENCIA:

Siempre retire el paquete de baterías de la herramienta cuando esté ensamblando partes, realizando ajustes, limpiando o cuando ésta no esté en uso. Retirando el paquete de baterías se evita arrancar accidentalmente la unidad, lo cual puede causar lesiones serias.

ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Si no cumple esta advertencia, los objetos que salen despedidos pueden producirle lesiones serias en los ojos.

ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni hacer aditamentos ni accesorios no recomendados para el mismo. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

INSTALACIÓN DE LA PROTECCIÓN

Vea la figura 1, página 7.

- Coloque el cabezal de cizalla boca abajo.
- Coloque la lengüeta de la protección en la muesca, alineando el orificio con el orificio para el tornillo.
- Inserte el tornillo y ajústelo firmemente con un destornillador Phillips.

NOTA: No intente usar el cabezal de la cizalla sin la protección instalada.

ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta producto. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

USOS

Este producto puede emplearse para los fines siguientes:

- Cortar láminas metálicas, metal corrugado, tinglado de vinilo, linóleo, material para techos de asfalto, plástico y alambre para gallineros

INSTALAR Y DESMONTAJE EL CABEZAL DE LA CIZALLA

Vea la figura 2, página 7.

Para instalar el cabezal de la cizalla:

- Retire el paquete de baterías base de alimentación o desconecte base de alimentación de la fuente de alimentación.
- Coloque el cabezal de la cizalla deseado en base de alimentación y empuje hasta que los pestillos hagan clic y queden fijos en su posición. Tire del cabezal para

FUNCIONAMIENTO

asegurarse de que esté debidamente instalado antes de proceder a utilizar el producto.

- Vuelva a instalar el paquete de baterías o conecte base de alimentación a la fuente de alimentación.

NOTA: El cabezal puede instalarse a un ángulo de 90° para adaptarse mejor a sus necesidades de aplicación.

Para retirar el cabezal de la cizalla:

- Retire el paquete de baterías base de alimentación o desconecte base de alimentación de la fuente de alimentación.
- Presione los pestillos base de alimentación y tire del cabezal de la cizalla para alejarlo base de alimentación.

ENCENDIDO Y APAGADO EL CABEZAL DE LA CIZALLA

Vea la figura 3, página 7.

- **Para encender la cizalla:** Deslice el selector de dirección de rotación de la base de alimentación a la derecha o izquierda y presione el gatillo del interruptor.
- **Para apagar la cizalla:** Suelte el gatillo del interruptor base de alimentación.

NOTA: El cabezal de cizalla funciona si se selecciona avance o retroceso.

AVISO:

El gatillo del interruptor debe estar siempre en la posición de bloqueo en el centro cuando la unidad no esté en uso o la transporte. Consulte el manual de funcionamiento de la base de alimentación para ver instrucciones completas.

CÓMO HACER UN CORTE

Vea la figura 4, página 7.

⚠ ADVERTENCIA:

Las hojas de corte son filosas. Manténgalas alejadas de cualquier parte del cuerpo. Si no sigue esta advertencia, puede causar lesiones graves.

Las hojas de corte están diseñadas para cortar varios tipos de materiales; esto incluye láminas metálicas, metal corrugado, tinglado de vinilo, material para techos de asfalto, linóleo, plástico y alambre para gallineros. Al cortar metal laminado o corrugado, limite el grosor a calibre 20 para acero inoxidable y calibre 18 para acero dulce. Para ajustar la herramienta de forma apropiada para los diferentes materiales, consulte Cómo ajustar las hojas de corte en de este manual.

⚠ ADVERTENCIA:

Use siempre guantes al trabajar con materiales rígidos, especialmente con láminas metálicas. Los bordes filosos pueden causar lesiones personales graves.

Asegúrese de que el material esté en una posición segura antes de empezar a cortar. Sujete o ajuste la pieza siempre, de modo que no se mueva durante el proceso de corte. Se recomienda que, al cortar, los desechos caigan sobre el lado derecho de las hojas de corte.

NOTA: Practique con piezas sobrantes del material para familiarizarse con el uso de la herramienta.

- Presione el gatillo.
- Mueva las cizallas recortadoras en el material ejerciendo presión estable hacia adelante.
- Las velocidades más altas son mejores para los cortes rectos o curvos graduales.
- Use velocidades más bajas para cortes más ajustados o que requieran mayor precisión.

CÓMO AJUSTAR LAS HOJAS DE CORTE

Vea las figuras 5 y 6, página 8.

Las hojas de corte vienen con una configuración preestablecida de distancia de corte de 0,10 mm (0,004 pulg.) para trabajar con la mayoría de los materiales recomendados y no deberían tener que ajustarse.

Sin embargo, las hojas deben volver a ajustarse para cortar láminas metálicas y metales corrugados. Consulte el siguiente gráfico para ver las distancias recomendadas de corte.

GROSOR DEL METAL	DISTANCIA DE LAS HOJAS
0,30 mm - 0,61 mm (0,012 pulg. - 0,024 pulg.)	0,05 mm (0,002 pulg.)
1,30 mm - 1,60 mm (0,051 pulg. - 0,063 pulg.)	0,15 mm (0,006 pulg.)

Para realizar un ajuste:

- Retire el paquete de baterías base de alimentación o desconecte base de alimentación de la fuente de alimentación.
- Deje la herramienta en una superficie plana con el tornillo de ajuste de distancia apuntando hacia arriba.
- Seleccione el calibrador de espesor de tamaño correcto (no incluido) para la distancia necesaria.
- Inserte una llave hexagonal de 2 mm (no incluida) en el tornillo de ajuste de distancia. Gire en sentido antihorario para aflojar el tornillo solamente, no lo retire.
- Inserte la llave hexagonal de 3 mm incluida en el tornillo que sostiene la hoja inferior. Gire en sentido antihorario para aflojar el tornillo solamente, no lo retire.

FUNCIONAMIENTO

- Deslice el calibrador de espesor entre las hojas y ajuste el tornillo de ajuste de distancia hasta que el calibrador se deslice fácilmente entre las hojas con poca resistencia.
- Ajuste con firmeza el tornillo hexagonal que sostiene la hoja inferior.
NOTA: Las hojas de corte no deben tocarse entre sí durante el uso.
- Ajuste el tornillo de ajuste de distancia con firmeza contra la hoja inferior. No ajuste de forma excesiva.

CÓMO REEMPLAZAR LAS HOJAS DE CORTE

Vea las figuras 7 y 8, página 8.

Cuando las hojas de corte se hayan desgastado y estén desafiladas, los cortes podrían ser dentados y desaparejos. Las hojas son intercambiables. Intercambie o reemplace las hojas para restaurar la precisión de corte.

- Retire el paquete de baterías base de alimentación o desconecte base de alimentación de la fuente de alimentación.
- Use la llave hexagonal de 3 mm para quitar el tornillo de la hoja inferior primero.
- Retire la hoja inferior.
- Repita los últimos dos pasos en la hoja superior.

- Intercambie las posiciones de las hojas. La hoja inferior usada se instala en la posición superior y la hoja superior usada se instala en la posición inferior.

NOTA: Si usa hojas nuevas, descarte las viejas.

- Instale la hoja superior primero. Vuelva a colocar el tornillo de la hoja superior y ajuste con firmeza.

NOTA: El borde curvo de la hoja siempre se instala en la parte delantera de la unidad como se muestra en la imagen. Si la hoja no entra bien, dela vuelta y pruebe colocarla de nuevo.

- Vuelva a colocar la hoja inferior. Asegúrese de que quede contra el borde del tornillo de ajuste de distancia.

- Vuelva a colocar el tornillo de la hoja inferior y ajústelo con firmeza.

NOTA: El borde curvo de la hoja siempre se instala en la parte delantera de la unidad como se muestra en la imagen. Si la hoja no entra bien, dela vuelta y pruebe colocarla de nuevo.

Una vez que las nuevas hojas estén instaladas, consulte la sección **Cómo ajustar las hojas** de corte, mencionada anteriormente en este manual, para configurar el ajuste de distancia de forma apropiada para el material que desee cortar.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

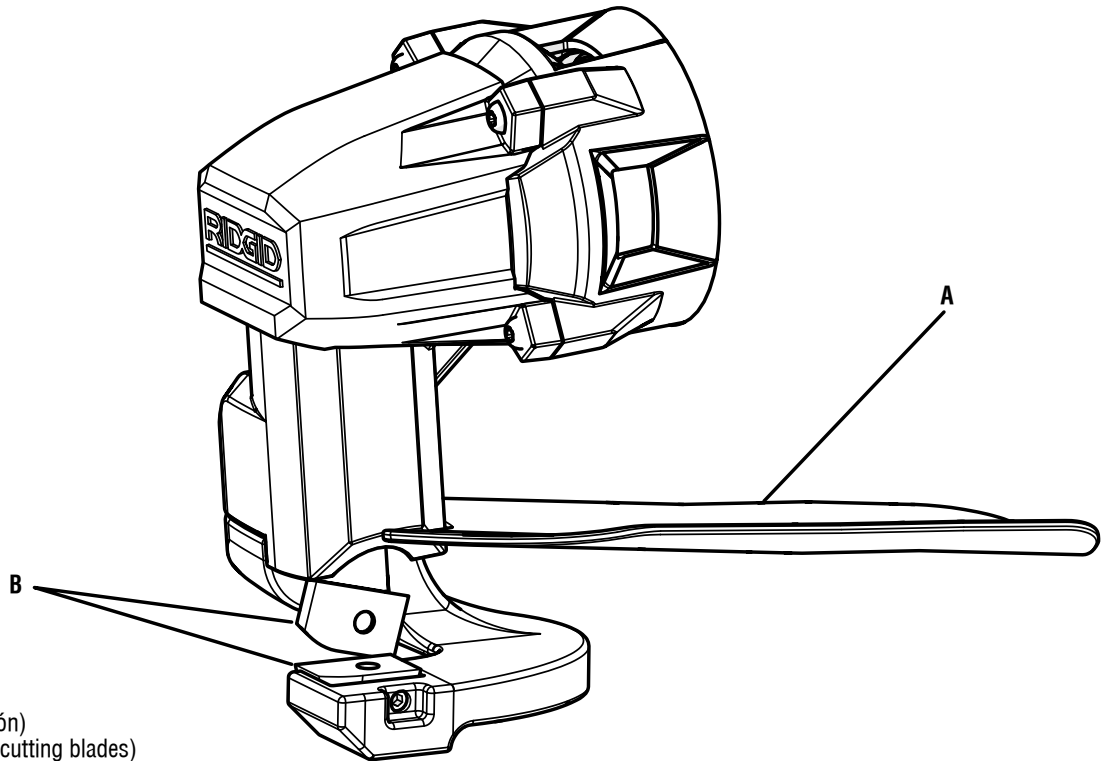
Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes podría causar un peligro o dañar el producto.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

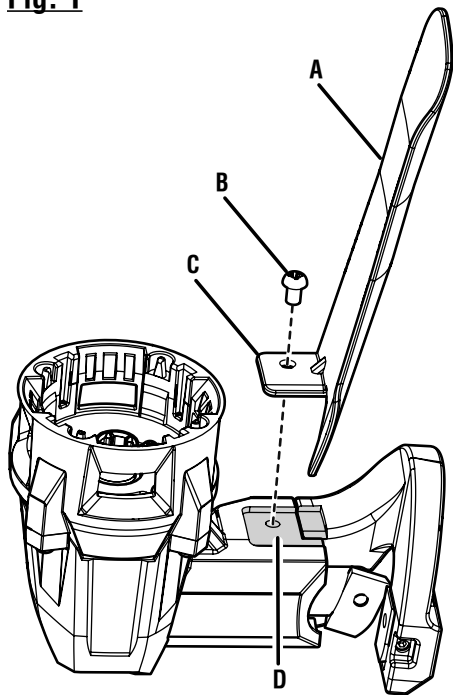
Este producto tiene una política de satisfacción garantizada de 90 días y una garantía limitada de tres años.

Para obtener detalles sobre la garantía y la política de satisfacción garantizada, diríjase a www.RIDGID.com o llame sin cargo al 1-866-539-1710.



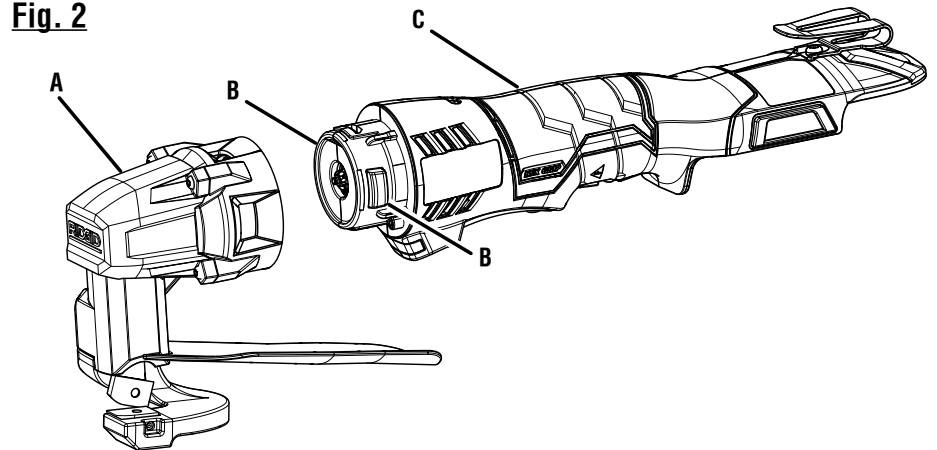
A - Guard (garde, protección)
B - Cutting blades (lames, cutting blades)

Fig. 1



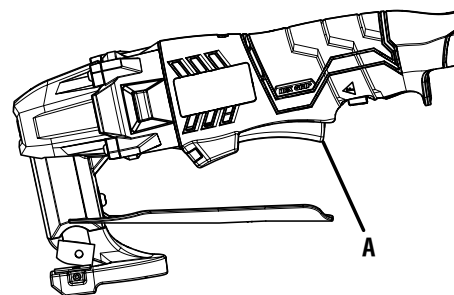
A - Guard (garde, protección)
B - Screw (vis, tornillo)
C - Tab (languette, lengüeta)
D - Indentation (encoche, muesca)

Fig. 2



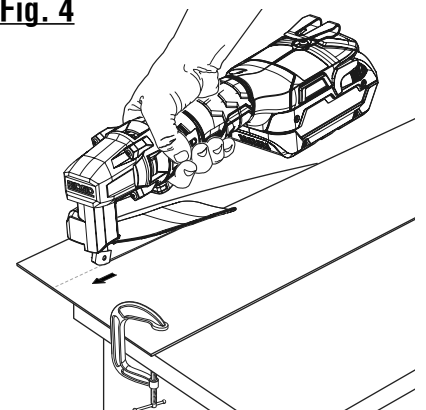
A - Shear head (tête à cisailles, cabezal de cizalla)
B - Latches (loquets, broche)
C - Power base (base pour entraînement, base de alimentación)

Fig. 3



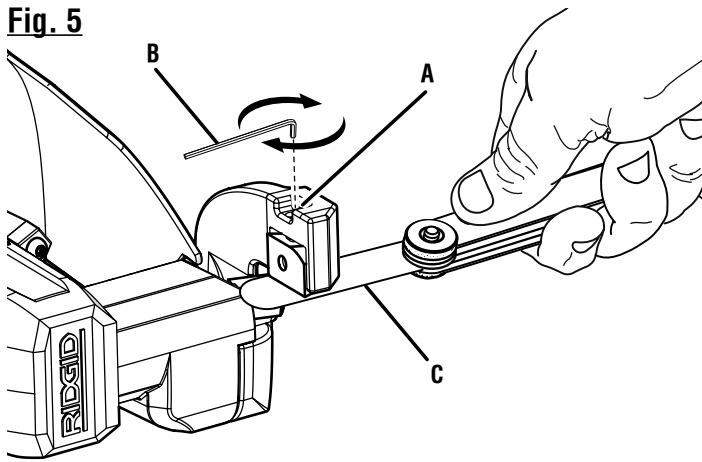
A - Switch trigger (gâchette de commande, gatillo del interruptor)

Fig. 4



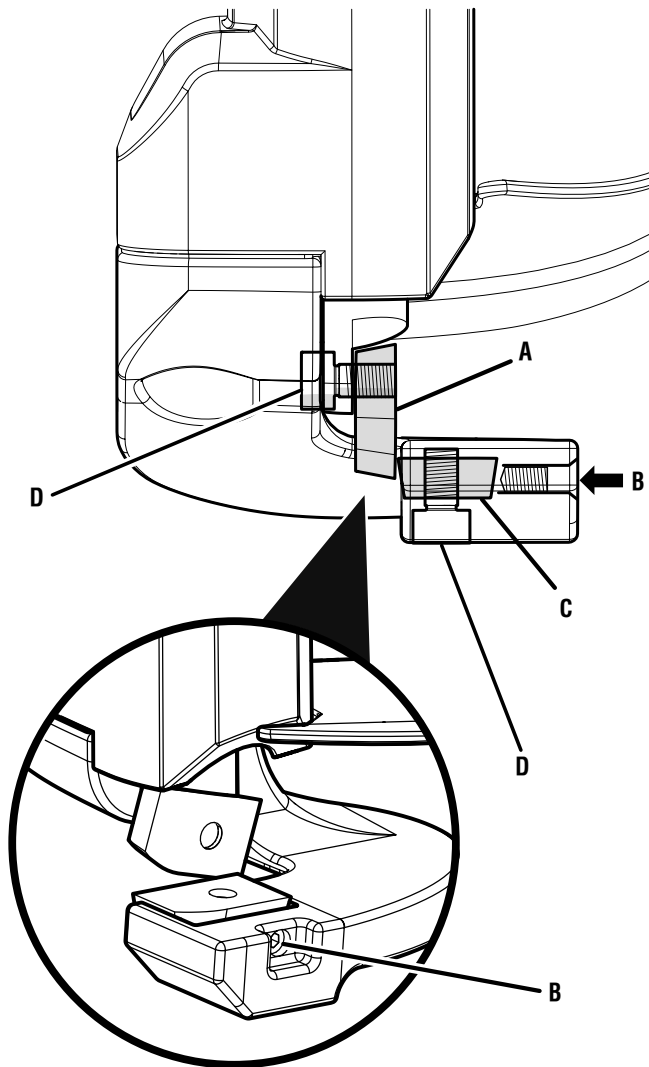
**CORRECT OPERATION /
UTILISATION ADÉQUATE /
FUNCIONAMIENTO CORRECTO**

Fig. 5



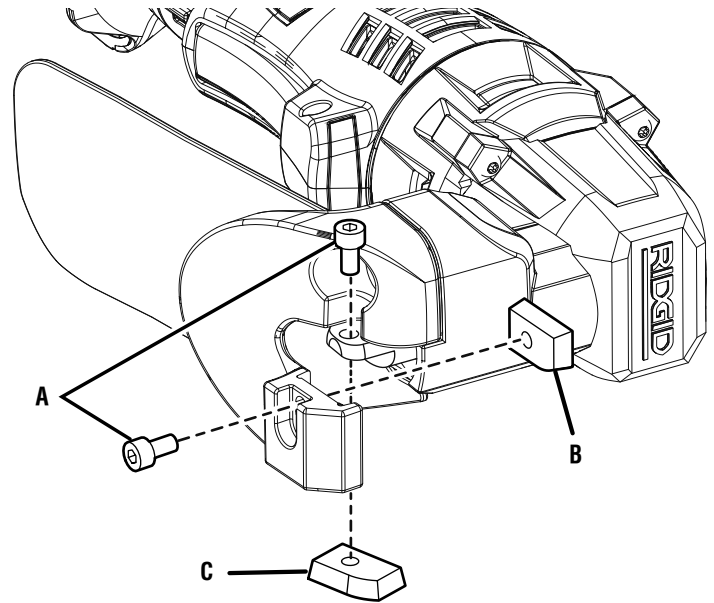
- A - Gap adjustment screw (vis d'ajustement du jeu de coupe, tornillo de ajuste de distancia)
- B - Hex wrench (clé hexagonale, llave hexagonal)
- C - Feeler gauge (jauge d'épaisseur, calibrador de espesor)

Fig. 6



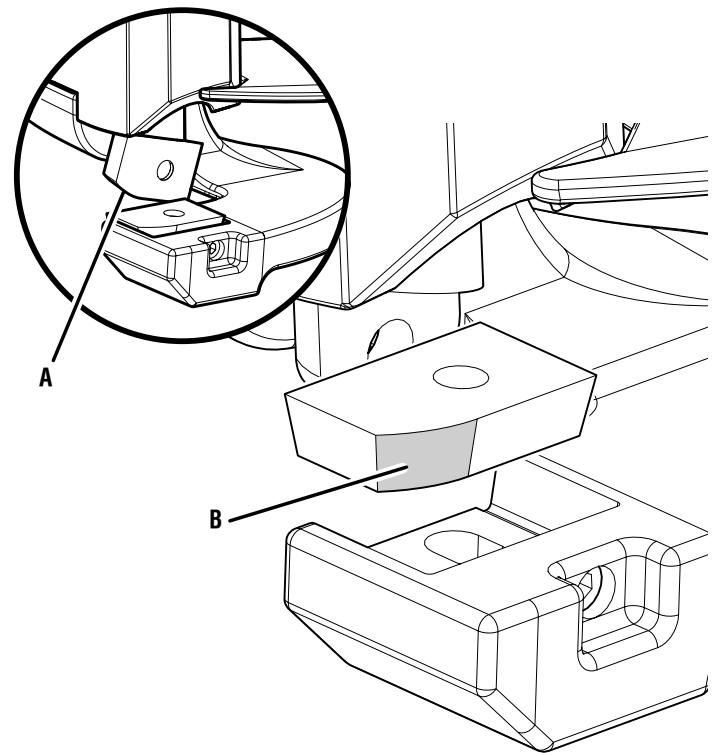
- A - Top blade (lame supérieur, hoja superior)
- B - Gap adjustment screw (vis d'ajustement du jeu de coupe, tornillo de ajuste de distancia)
- C - Bottom blade (lame inférieur, hoja inferior)
- D - Screw (vis, tornillo)

Fig. 7



- A - Screw (vis, tornillo)
- B - Bottom blade (lame inférieur, hoja inferior)
- C - Top blade (lame supérieur, hoja superior)

Fig. 8



- A - Curved edge of top blade (côté courbé de la lame supérieure, borde curvo en hoja superior)
- B - Curved edge of bottom blade (côté courbé de la lame inférieure, borde curvo en hoja inferior)

OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

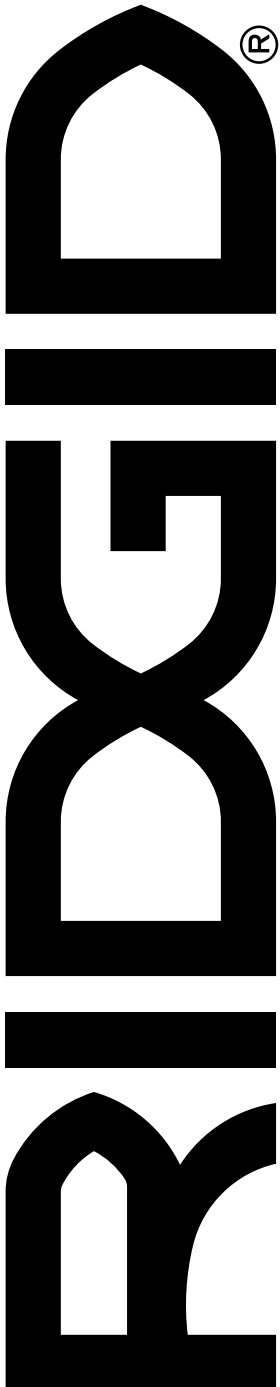
MANUAL DEL OPERADOR

JobMax™ SHEAR HEAD

TÊTE POUR CISAILLES JobMax™

CABEZAL DE LA CIZALLA JobMax™

R8223411



Customer Service Information:

For parts or service, do not return this product to the store. Contact your nearest RIDGID® authorized service center. Be sure to provide all relevant information when you call or visit. For the location of the authorized service center nearest you, please call 1-866-539-1710 or visit us online at www.RIDGID.com.

MODEL NO. _____ SERIAL NO. _____

Service après-vente :

Pour acheter des pièces ou pour un dépannage, ne pas retourner ce produit au magasin. Contacter le centre de réparations RIDGID® agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé le plus proche, téléphoner au 1-866-539-1710 ou visiter notre site www.RIDGID.com.

NO. DE MODÈLE _____ NO. DE SÉRIE _____

Información sobre servicio al consumidor:

Para piezas de repuesto o servicio, no devuelva este producto a la tienda. Comuníquese con el centro de servicio autorizado de productos RIDGID® de su preferencia. Asegúrese de proporcionar todos los datos pertinentes al llamar o al presentarse personalmente. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al 1-866-539-1710 o visitar nuestro sitio en la red mundial, en la dirección www.RIDGID.com.

NÚM. DE MODELO _____ NÚM. DE SERIE _____

ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.

P.O. Box 1427
Anderson, SC 29622 USA
1-866-539-1710 ■ www.RIDGID.com

RIDGID is a registered trademark of RIDGID, Inc., used under license.

995000659
12-18-17 (REV:01)